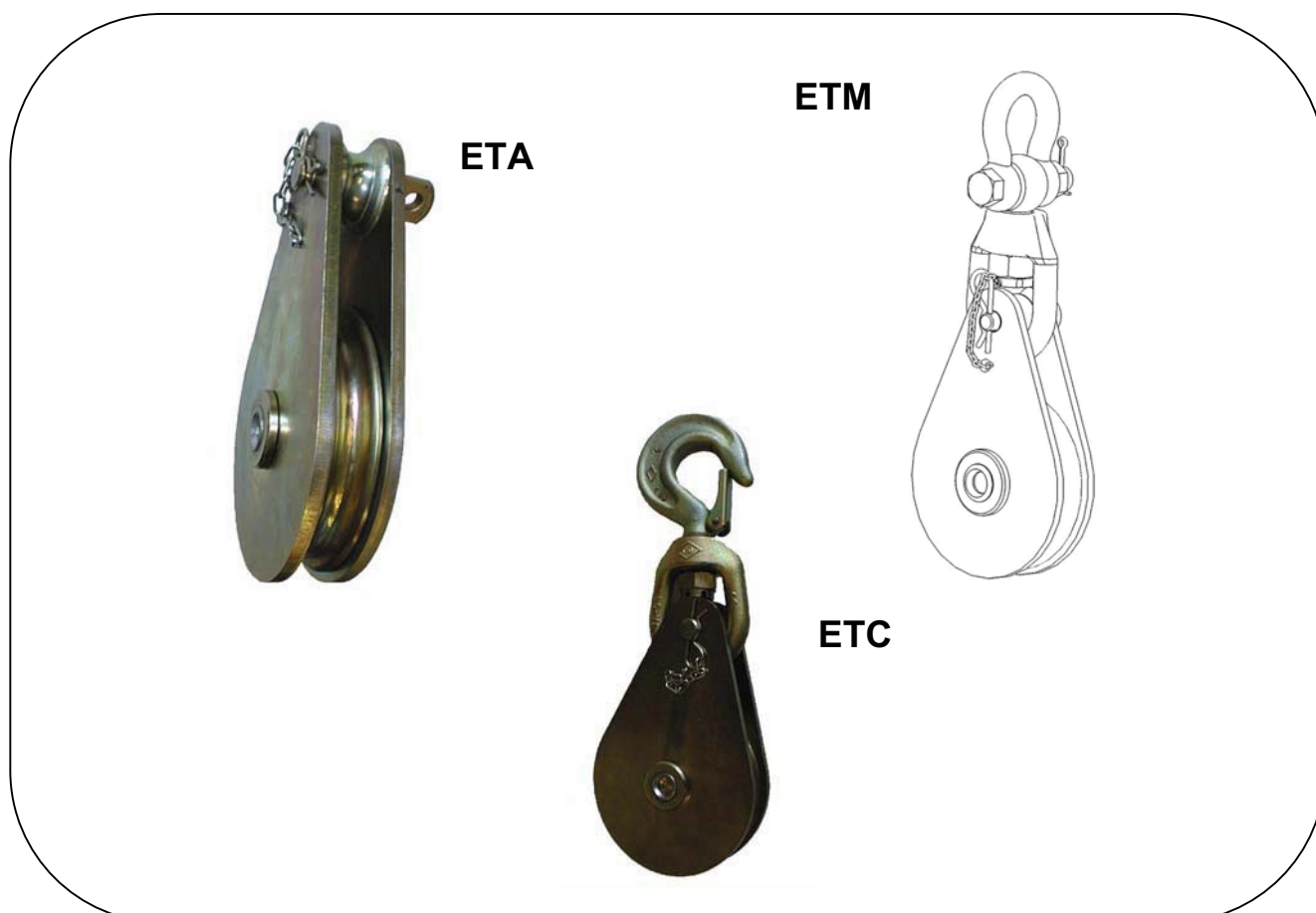


INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE POULIES **ET** MONTAGE KITS MANILLE/ KITS CROCHET

ET SNATCH BLOCKS INSTRUCTIONS ASSEMBLY OF SHACKLE KITS / HOOK KITS



- F** INSTRUCTIONS DE MONTAGE
- GB** ASSEMBLY INSTRUCTIONS

TRACTEL SOLUTIONS S.A.S.
77-79 rue Jules Guesde - F-69564 Saint-Genis-Laval
Tel: +33 (0)4 78 50 18 18 – Fax: +33 (0)4 72 66 25 41
www.tractelsolutions.com - info@tractelsolutions.com
SIRET 350 732 939 000 37 – RCS Lyon B350 732 939

F

SOMMAIRE

CONSIGNES PRIORITAIRES.....	page 1
PRESENTATION ET DESCRIPTION DE L'APPAREIL	page 1
MODE OPERATOIRE	pages 3-4
STOCKAGE ET ENTRETIEN DU MATERIEL	page 5

GB

CONTENTS

PRIORITY INSTRUCTIONS.....	page 5
PRESENTATION AND DESCRIPTION OF THE EQUIPMENT	page 5
OPERATING INSTRUCTIONS	pages 7-8
STORAGE AND MAINTENANCE.....	page 9

Afin d'assurer l'amélioration constante de ses produits, TRACTEL SOLUTIONS SAS se réserve le droit d'apporter toute modification jugée utile aux matériels décrits dans la présente instruction.

Cette instruction de montage contient toutes les prescriptions nécessaires pour le montage sûr de manilles ou crochets sur une poulies ouvrantes type ET avec axe de la marque CHARLET.

CONSIGNES PRIORITAIRES

Avant intervention sur les poulies ouvrantes Charlet, il est indispensable pour la sécurité d'emploi du matériel et son efficacité, de faire prendre connaissance et de se conformer aux présentes instructions par des opérateurs formés en conséquence.

Cette instruction de montage doit être conservée à disposition de tout opérateur. Des exemplaires supplémentaires peuvent être fournis sur demande.

Contactez Tractel Solutions pour toute information complémentaire.

- Les poulies Charlet permettent d'effectuer des opérations nécessitant de garantir une grande sécurité. En conséquence, assurez-vous que la personne à qui vous en confiez l'opération de montage du crochet ou de la manille est apte à assumer les exigences de sécurité que comportent ces opérations.
- Soudage ou modifications sur ce produit doivent obligatoirement faire l'objet d'un accord préalable de la part de Tractel Solutions.
- Toujours utiliser, pour faire le montage, les équipements de protection individuels préconisés : gants et chaussures de sécurité.
- Cette instructions de montage concerne des appareils neufs uniquement.
- Seules les pièces de montage d'origine TRACTEL SOLUTIONS SAS peuvent être utilisées.

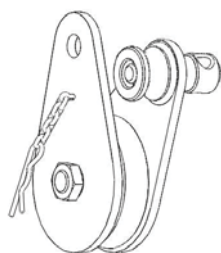
PRESENTATION ET DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Présentation des poulies ET

Les poulies de renvoi ET sont destinées à des installations temporaires de levage ou de traction à câble.

Il existe 3 modèles de poulies ET :

Poulie ETA
avec axe



Poulie ETC
avec crochet



Poulie ETM
avec manille

Les poulies ETC et ETM peuvent être obtenues en installant un kit de montage crochet (RPETC) ou manille (RPETM) sur une poulie ETA – cf tableaux A et B.

La gamme de poulies ET (Tableau A)

CMU (1)	Ø réa		Ø câble	hauteur			O	D	poids		palier	références		
	F	E	C	I					Croc/ manille	axe		crochet	manille	axe
	Ø FdG (2)	Ø EXT	Ø Min/Max	crochet	manille	axe								
t	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg	kg				
2	60	79	9/10	218	219	92	30	33	2.7	1.6	Bba(3)	ETC2-79E10	ETM2-79E10	ETA2-79E10
5	90	114	12/14	318	327	142	39	51	8	4.5	Bb(4)	ETC5-114E14	ETM5-114E14	ETA5-114E14
5	140	165	12/14	369	378	167	39	51	10.5	7	Bb	ETC5-165E14	ETM5-165E14	ETA5-165E14
8	112	142	17/19	397	400	182	48	58	15	8.5	Bb	ETC8-142E19	ETM8-142E19	ETA8-142E19
8	177	209	17/19	431	434	216	48	58	20	13.5	Bb	ETC8-209E19	ETM8-209E19	ETA8-209E19
8	221	262	17/19	457	460	245	48	58	25	18	Ro(5)	ETC8-262E19	ETM8-262E19	ETA8-262E19
8	275	326	20/23	495	498	283	48	58	29	23	Ro	ETC8-326E23	ETM8-326E23	ETA8-326E23
12.5	112	145	20/23	453	444	201	57	68	30	24	Bb	ETC12-145E23	ETM12-145E23	ETA12-145E23
12.5	174	216	20/23	488	479	236	57	68	35	28	Ro	ETC12-216E23	ETM12-216E23	ETA12-216E23
12.5	174	216	26/29	497	488	245	57	68	35	28	Bb	ETC12-216E29	ETM12-216E29	ETA12-216E29
15	221	262	20/23	560	574	270	57	83	38	30	Ro	ETC15-262E23	ETM15-262E23	ETA15-262E23
15	275	326	20/23	592	607	302	57	83	45	36	Ro	ETC15-326E23	ETM15-326E23	ETA15-326E23
15	355	420	20/23	639	653	349	57	83	65	52	Ro	ETC15-420E23	ETM15-420E23	ETA15-420E23
20	174	216	26/29	553	576	260	44	89	39	31	Ro	ETC20-216E29	ETM20-216E29	ETA20-216E29
20	224	268	35/38	583	606	260	44	89	56	45	Ro	ETC20-268E38	ETM20-268E38	ETA20-268E38
20	349	410	35/38	653	676	360	44	89	70	56	Ro	ETC20-410E38	ETM20-410E38	ETA20-410E38
25	221	262	26/29	648	665	296	52	98	62	48	Ro	ETC25-262E29	ETM25-262E29	ETA25-262E29
25	270	326	26/29	680	697	628	52	98	85	63	Ro	ETC25-326E29	ETM25-326E29	ETA25-326E29
32	270	334	42/46	713	761	359	59	110	95	70	Ro	ETC32-334E46	ETM32-334E46	ETA32-334E46
32	443	518	42/46	805	853	451	59	110	135	100	Ro	ETC32-518E46	ETM32-518E46	ETA32-518E46

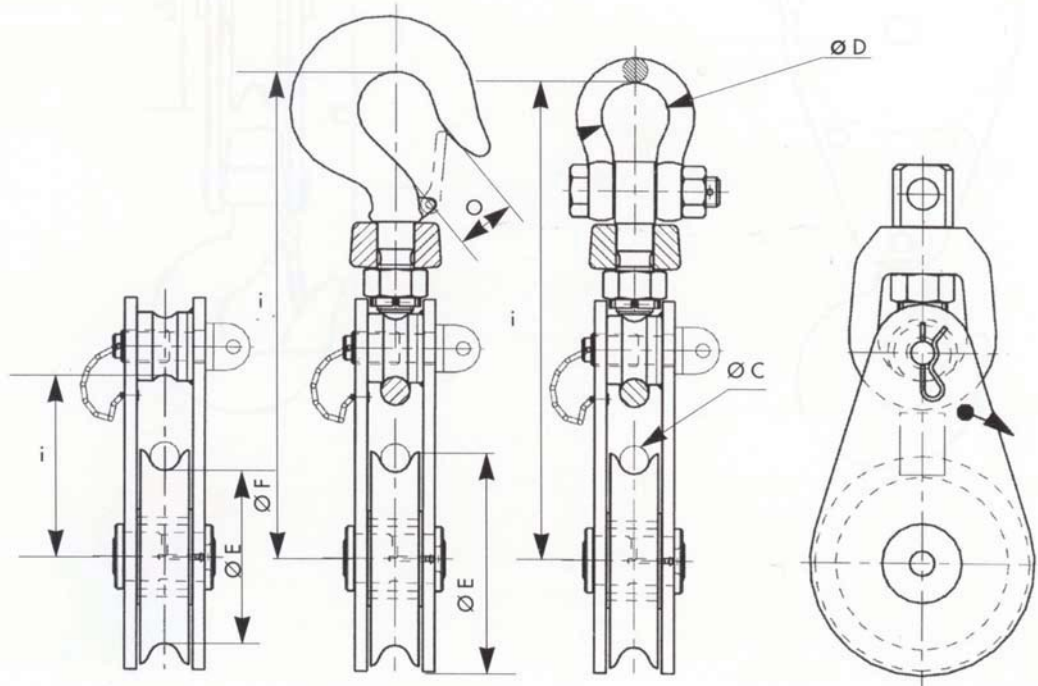
(1) Charge Maximale d'Utilisation

(2) Fond de Gorge

(3) bague bronze autolubrifiée

(4) bague bronze

(5) roulement



Correspondances kits crochet ou manille pour poulies ET (Tableau B)

CMU (1)	Ø réa		Ø câble	références					
	F	E	C	Référence du corps de poulie avec axe	Kit crochet à utiliser		Kit manille à utiliser		
	Ø FdG (2)	Ø EXT	Ø Min/Max			Code groupe		Code groupe	
t	mm	mm	mm		Code groupe		Code groupe		Code groupe
2	60	79	9/10	ETA2-79E10	81449	RPETC2	105509	RPETM2	105459
5	90	114	12/14	ETA5-114E14	81419	RPETC5	105519	RPETM5	105559
5	140	165	12/14	ETA5-165E14	81479	RPETC5	105519	RPETM5	105559
8	112	142	17/19	ETA8-142E19	81509	RPETC8	105529	RPETM8	105569
8	177	209	17/19	ETA8-209E19	81539	RPETC8	105529	RPETM8	105569
8	221	262	17/19	ETA8-262E19	81569	RPETC8	105529	RPETM8	105569
8	275	326	20/23	ETA8-326E23	81599	RPETC8	105529	RPETM8	105569
12.5	112	145	20/23	ETA12-145E23	81629	RPETC12	105499	RPETM12	105539
12.5	174	216	20/23	ETA12-216E23	81689	RPETC12	105499	RPETM12	105539
12.5	174	216	26/29	ETA12-216E29	81659	RPETC12	105499	RPETM12	105539

(1) Charge Maximale d'Utilisation

(2) Fond de Gorge

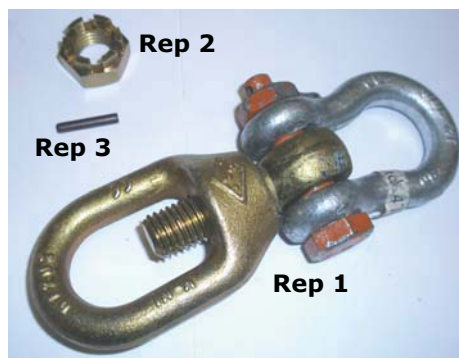
MODE OPERATOIRE

Informations générales

- Faire le montage avec des gants de manutention et des chaussures de sécurité.
- Avant de commencer le montage, vérifier la correspondance du kit (kit manille ou kit crochet) et la poulie ETA choisie (voir tableau B).



ETA



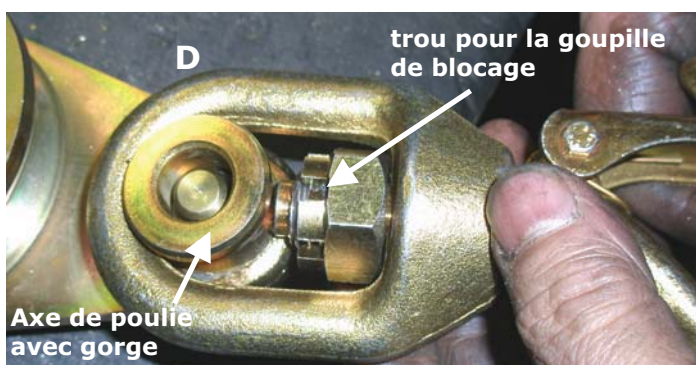
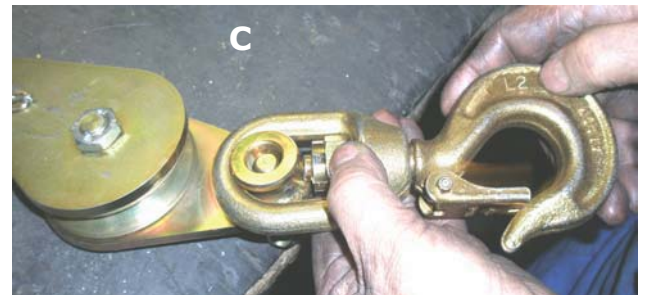
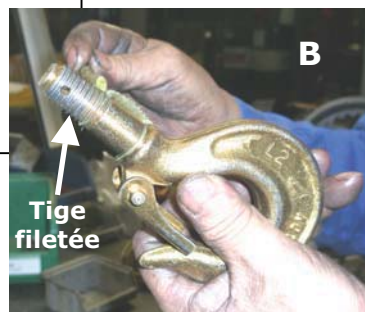
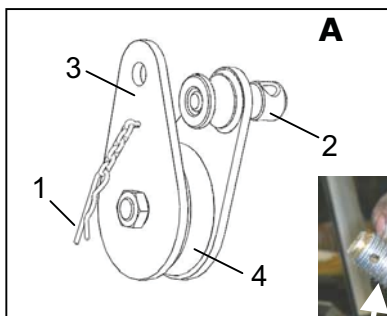
KIT MANILLE :
Rep1 : Piton manille
Rep 2 : Ecrou
Rep 3 : goupille



KIT CROCHET :
Rep1 : Piton crochet
Rep 2 : Ecrou
Rep 3 : goupille

Instructions de montage

- A. Ouvrir la poulie ETA : retirer la goupille (1), dévisser l'axe (2) et faire pivoter le flasque (3).
- B. Graisser la tige filetée de l'axe manille ou crochet.
- C. Installer le piton manille/ crochet (Rep.1) sur l'axe de la poulie ETA et visser la tige filetée sur l'écrou (Rep.2).
- D. Visser jusqu'à rendre accessible le trou pour loger la goupille (Rep.3). Ne surtout pas serrer au-delà et s'assurer que la manille/ le crochet tourne librement sur elle/ lui-même (sinon dévisser légèrement).
- E. Vérifier que le piton manille/ crochet pivote librement autour de l'axe de la poulie.
Si l'extrémité de la tige filetée du piton manille/ crochet empêche la rotation de la suspente : desserrer l'écrou pour remonter un peu la tige filetée (attention : le logement pour la goupille doit rester accessible), sinon démonter la suspente - meuler légèrement l'extrémité de la tige pour casser les angles en extérieur - reprendre montage et contrôle à partir du point C. ci-dessus.
- F. Vérifier que l'extrémité de la tige filetée est engagée dans la gorge de l'axe de la poulie : la suspente doit être imperdable quand la poulie est ouverte.
- G. Après ces importants contrôles uniquement, engager complètement la goupille de blocage (Rep.3) dans son logement.
- H. Refermer la poulie - joindre la notice d'utilisation et le certificat d'intégration.
- I. Noter dans un registre : la date, réf. de la poulie, N° de série et réf. du kit monté.



STOCKAGE ET ENTRETIEN DU MATERIEL

✓ Stockage

Conserver la notice d'utilisation avec la poulie.

Le lieu de stockage doit être sec et à l'abri des intempéries.

S'assurer qu'aucune charge n'est appliquée à la poulie pendant le stockage.

✓ Anomalies de fonctionnement

- La rotation du réa doit être libre et sans voile.
- La poulie doit s'ouvrir et se refermer librement.
- La suspente doit pouvoir pivoter librement autour de l'axe de la poulie.
- Le crochet/ la manille doit pouvoir tourner librement sur lui/ elle-même.

GB

Always concerned to improve the quality of its products, TRACTEL SOLUTIONS SAS reserves the right to modify the specifications of the equipment described in this manual.

This manual outlines all necessary instructions for the safe and the correct assembly of shackles or hooks on Charlet ET snatch blocks with axle.

PRIORITY INSTRUCTIONS

Before modifying any Charlet snatch block, for maximum safety and efficiency, make sure these instructions are read, understood and applied by trained users.

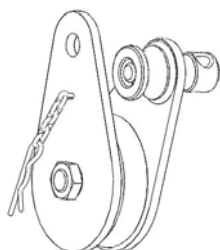
This manual should be made available to every operator. Extra copies of this manual will be supplied on request. Contact Tractel Solutions for any additional information.

- *Charlet snatch blocks allow operations with a high safety level. It is important to make sure that the people in charge of shackle or hook assembly meet the safety requirements of these operations.*
- *Modification or welding on this product is strictly forbidden without prior agreement from Tractel Solutions.*
- *Always use the adapted individual protection equipment (gloves, safety boots, helmet, glasses...)* during the material assembly.
- *This assembly instruction is for new equipment only.*
- *Only TRACTEL SOLUTIONS SAS genuine spare parts should be used*

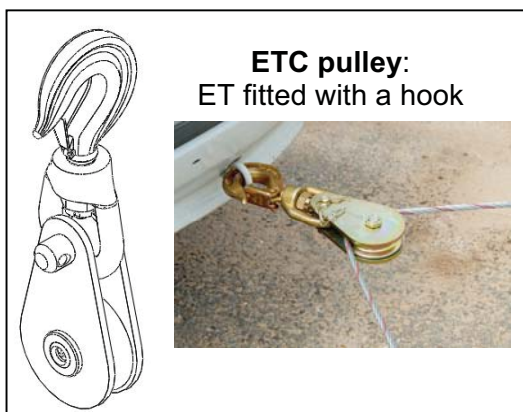
PRESENTATION AND DESCRIPTION OF THE EQUIPMENT

Presentation of the equipment

ET pulleys are suitable for temporary lifting or pulling applications. Three different ET models:



ETA pulley:
ET fitted with an axle



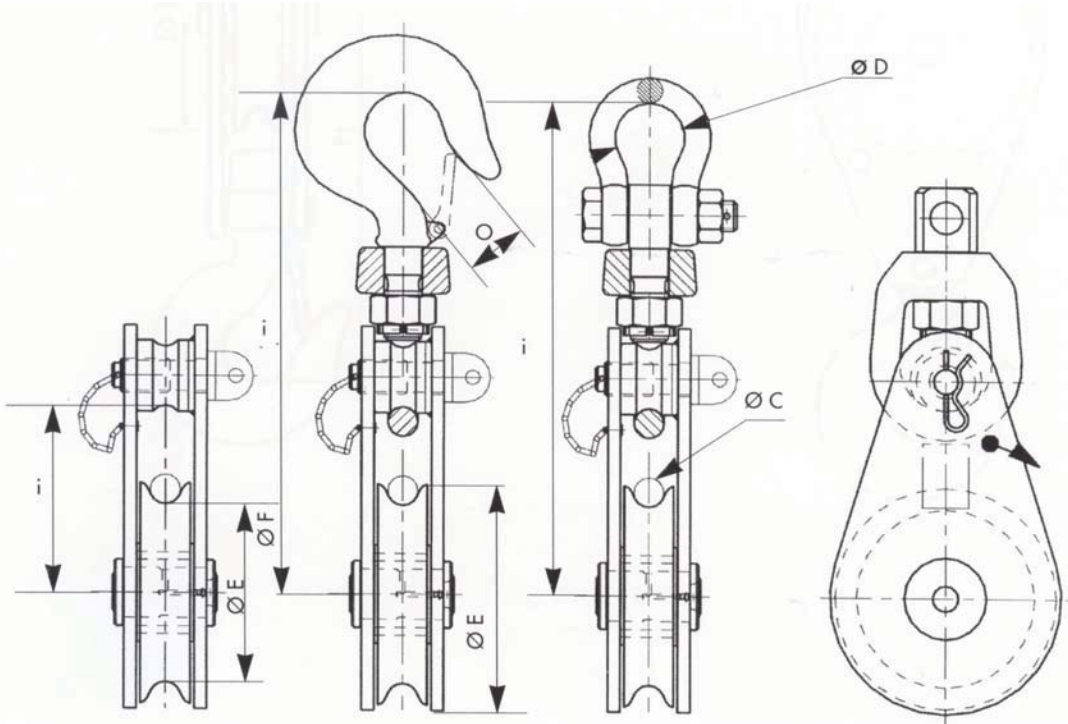
ETM pulley:
ET fitted with a shackle

ETC and ETM snatch blocks can be done by assembly of a kit with hook (RPETC) or a kit with shackle (RPETM) on a ETA pulley – refer tables A and B.

Range of ET snatch blocks (Table A)

WLL (1)	sheave Ø		rope Ø	height			O	D	weight		bearing	types		
	F	E	C	I					hook/ shackle	pin		hook	shackle	pin
	BOG Ø (2)	ETX Ø	min. max Ø	hook	shackle	axle								
t	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg	kg				
2	60	79	9/10	218	219	92	30	33	2.7	1.6	Bba(3)	ETC2-79E10	ETM2-79E10	ETA2-79E10
5	90	114	12/14	318	327	142	39	51	8	4.5	Bb(4)	ETC5-114E14	ETM5-114E14	ETA5-114E14
5	140	165	12/14	369	378	167	39	51	10.5	7	Bb	ETC5-165E14	ETM5-165E14	ETA5-165E14
8	112	142	17/19	397	400	182	48	58	15	8.5	Bb	ETC8-142E19	ETM8-142E19	ETA8-142E19
8	177	209	17/19	431	434	216	48	58	20	13.5	Bb	ETC8-209E19	ETM8-209E19	ETA8-209E19
8	221	262	17/19	457	460	245	48	58	25	18	Ro(5)	ETC8-262E19	ETM8-262E19	ETA8-262E19
8	275	326	20/23	495	498	283	48	58	29	23	Ro	ETC8-326E23	ETM8-326E23	ETA8-326E23
12.5	112	145	20/23	453	444	201	57	68	30	24	Bb	ETC12-145E23	ETM12-145E23	ETA12-145E23
12.5	174	216	20/23	488	479	236	57	68	35	28	Ro	ETC12-216E23	ETM12-216E23	ETA12-216E23
12.5	174	216	26/29	497	488	245	57	68	35	28	Bb	ETC12-216E29	ETM12-216E29	ETA12-216E29
15	221	262	20/23	560	574	270	57	83	38	30	Ro	ETC15-262E23	ETM15-262E23	ETA15-262E23
15	275	326	20/23	592	607	302	57	83	45	36	Ro	ETC15-326E23	ETM15-326E23	ETA15-326E23
15	355	420	20/23	639	653	349	57	83	65	52	Ro	ETC15-420E23	ETM15-420E23	ETA15-420E23
20	174	216	26/29	553	576	260	44	89	39	31	Ro	ETC20-216E29	ETM20-216E29	ETA20-216E29
20	224	268	35/38	583	606	260	44	89	56	45	Ro	ETC20-268E38	ETM20-268E38	ETA20-268E38
20	349	410	35/38	653	676	360	44	89	70	56	Ro	ETC20-410E38	ETM20-410E38	ETA20-410E38
25	221	262	26/29	648	665	296	52	98	62	48	Ro	ETC25-262E29	ETM25-262E29	ETA25-262E29
25	270	326	26/29	680	697	628	52	98	85	63	Ro	ETC25-326E29	ETM25-326E29	ETA25-326E29
32	270	334	42/46	713	761	359	59	110	95	70	Ro	ETC32-334E46	ETM32-334E46	ETA32-334E46
32	443	518	42/46	805	853	451	59	110	135	100	Ro	ETC32-518E46	ETM32-518E46	ETA32-518E46

(1) Working Load Limit (2) Bottom Of Groove (3) self lubricated bush (4) bronze bush (5) ball or roller bearing



Matching of hook or shackle kits and ET pulleys (Table B)

WLL (1)	Sheave Ø		Cable Ø	references					
	F	E	C	Reference of the body of the pulley with axle.	Hook kit to use		Shackle kit to use		
	Ø BOG (2)	Ø EXT	Ø Min/Max			group code		group code	
t	mm	mm	mm		group code		group code		group code
2	60	79	9/10	ETA2-79E10	81449	RPETC2	105509	RPETM2	105459
5	90	114	12/14	ETA5-114E14	81419	RPETC5	105519	RPETM5	105559
5	140	165	12/14	ETA5-165E14	81479	RPETC5	105519	RPETM5	105559
8	112	142	17/19	ETA8-142E19	81509	RPETC8	105529	RPETM8	105569
8	177	209	17/19	ETA8-209E19	81539	RPETC8	105529	RPETM8	105569
8	221	262	17/19	ETA8-262E19	81569	RPETC8	105529	RPETM8	105569
8	275	326	20/23	ETA8-326E23	81599	RPETC8	105529	RPETM8	105569
12.5	112	145	20/23	ETA12-145E23	81629	RPETC12	105499	RPETM12	105539
12.5	174	216	20/23	ETA12-216E23	81689	RPETC12	105499	RPETM12	105539
12.5	174	216	26/29	ETA12-216E29	81659	RPETC12	105499	RPETM12	105539

(1) Working Load Limit

(2) Bottom Of Groove

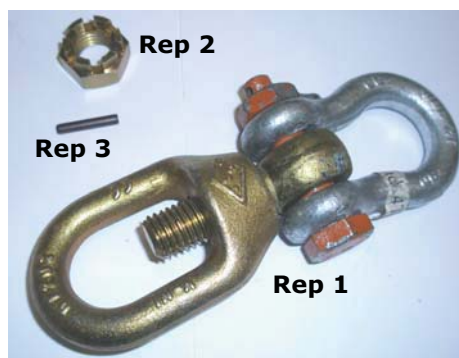
OPERATING INSTRUCTIONS

General informations

- Use safety gloves and usual PP equipments when operating
- Before making the assembly, ensure matching of the kit with the ETA snatch block (refer table B).



ETA snatch block



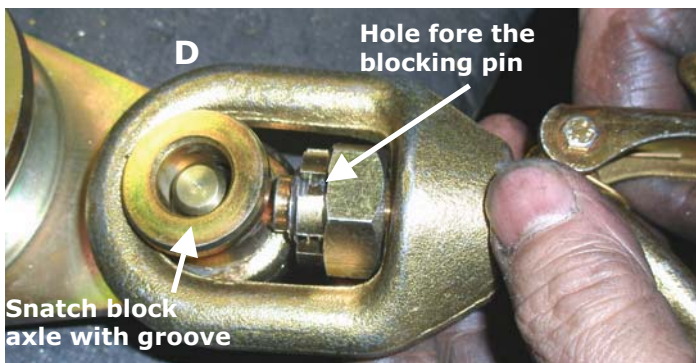
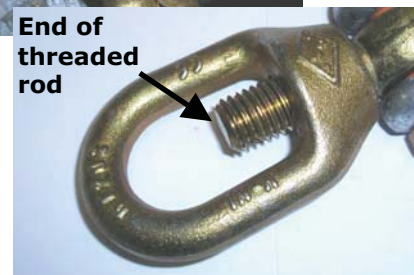
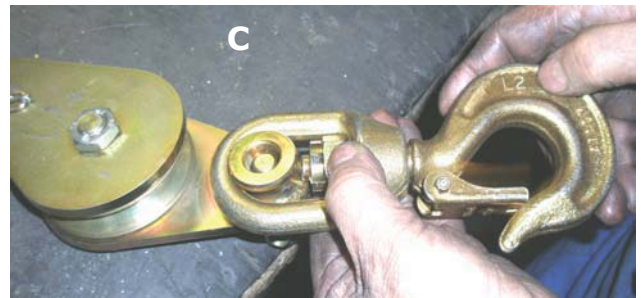
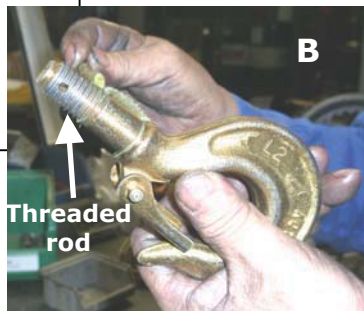
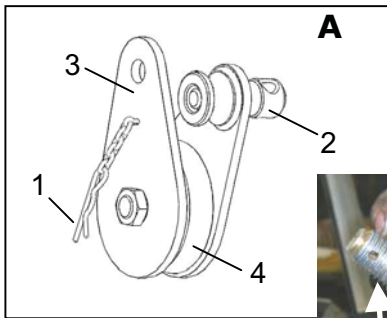
**KIT MANILLE
(RPETM) :**
Rep1 : Shackle suspension
Rep 2 : Nut
Rep 3 : Blocking pin



**KIT CROCHET
(RPETC) :**
Rep1 : Hook suspension
Rep 2 : Nut
Rep 3 : Blocking pin

Assembly instruction

- A. Open the ETA snatch block : remove pin (1), unscrew axle (2), swing flange (3).
- B. Grease the threaded rod of shackle or hook suspension.
- C. Install the shackle/ hook suspension (Rep.1) on axle of the ETA snatch block and screw the threaded rod on the nut (Rep.2).
- D. Screw until the hole for the blocking pin is free (Rep.3). Don't follow screwing after that position and ensure the swivel hook/ shackle can freely turn around its axle (otherwise slightly unscrew).
- E. Control the shackle/ hook suspension can freely turn around the pulley axle.
If end of the threaded rod of the shackle/ hook suspension blocks it : unscrew the nut (hole of the pin must keep free access) or disassemble all components – smoothly grind end of the threaded rod of shackle/ hook suspension – start again assembly of the snatch block from above point “C”.
- F. Ensure end of the threaded rod is correctly fit into groove of the pulley axle: suspension must be non-loosing when snatch block is open. If this is not OK: screw again the threaded rod (and control point E again)
- G. Only when above these important controls are made, install the blocking pin (Rep.3) on its hole.
- H. Close the snatch block and attach the instruction for use and declaration of incorporation.
- I. Write on a register : date, snatch block ref., its serial N°, ref of the installed kit.



STORAGE AND MAINTENANCE

✓ **Storage**

Store the instructions for use with the pulley.

Keep the material in a dry place, protected from bad weather.

Ensure that the pulley is stored with no loads attached.

✓ **Functioning anomalies**

- The sheave rotation must be free
- No wobble and excessive clearance in the sheave.
- Opening/ closing of the snatch block must be free.
- Hook/ Shackle must freely turn around its axle
- Suspension of the snatch block must freely turn around the axle of the snatch block.

F

TRACTEL SOLUTIONS S.A.S.
77-79 rue Jules Guesde – BP 47
F-69564 SAINT-GENIS-LAVAL
Tel: +33 (0)4 78 50 18 18
Fax: +33 (0)4 72 66 25 41

F

TRACTEL S.A.S.
RN 19 St-Hilaire-ss-Romilly
BP 38
F-10102 ROMILLY-SUR-SEINE
Tel: +33 (0)3 25 21 07 00
Fax: +33 (0)3 25 21 07 11

LU

SECALT S.A.
3 rue du Fort Dumoulin - BP 1113
L-1011 LUXEMBOURG
Tel: +352 (0)43 42 42 1
Fax: +352 (0)43 42 200

D

GREIFZUG Hebezeugbau GmbH
Scheidtbachstraße 19-21
D-51469 BERGISCH GLADBACH
Tel: +49 (0)2202 10 04 0
Fax: +49 (0)2202 10 04 70

GB

TRACTEL UK Ltd
Old Lane, Halfway
SHEFFIELD S20 3GA
Tel: +44 (0)114 248 22 66
Fax: +44 (0)114 247 33 50

ES

TRACTEL IBERICA S.A.
Carretera del medio 265
E-08907 L'HOSPITALET
BARCELONA - SPAIN
Tel: +34 (0)93 335 11 00
Fax: +34 (0)93 336 39 16

I

TRACTEL ITALIANA S.p.a.
Viale Europa 50
I-20093 Cologno Monzese (MI)
Tel: +39 02 254 47 86
Fax: +39 02 254 71 39

NL

TRACTEL BENELUX B.V.
Paardeweide 38
NL-4824 EH BREDA
Tel: +31 (0)76 54 35 135
Fax: +31 (0)76 54 35 136

PT

LUSOTRACTEL LDA
Bairro Alto Do Outeiro Armazém 1
Trajouce
2785-086 S. DOMINGOS DE RANA
Tel: +351 21 444 20 50
Fax: +351 21 445 19 24

PL

TRACTEL POLSKA
Al Jerozolimskie 56C
00-803 WARSZAWA – POLSKA
Tel/fax: +48 226 444 252

BR

TRACTEL BRASIL
Estrada da Pavuna, 4276
CEP 20766 721 Inhauma
RIO DE JANEIRO – RJ - BRAZIL
Tel: +55 21 899 4942
Fax: +55 21 594 3862

CA

TRACTEL LTD
1615 Warden Avenue Scarborough
ONTARIO M1R 2TR - CANADA
Tel: +1 416 298 88 22
Fax: +1 416 298 10 53

CN

TRACTEL CHINA
N° 29 Lane 78 Lunan Road Orient
Economic City, Pijiang Town Minhang
20001 SHANGHAI - CHINA
Tel: +86 21 6322 5570
Fax: +86 21 5353 0982

IN

TRACTEL International Liaison Office
A-1 Uma Shanthi Residency
25, Habibulla Road
T-Ragar, Chennai 600 017
TAMILNADU - INDIA
Tel/Fax: +91 44 821 3522

SG

TRACTEL SINGAPORE Plc
50 Woodlands Industrial Parc E
SINGAPORE 75 78 24
Tel: +65 757 3113
Fax: +65 757 3003

US

TRACTEL Inc
110, Shawmut Road - P.O. Box 188
CANTON MA 02021
Tel: +1 781 401 32 88
Fax: +1 781 826 36 42

AE

TRACTEL MIDDLE EAST
P.O. Box 25768 - DUBAI
UNITED ARAB EMIRATES
Tel: +971 4 3430 703
Fax: +971 4 3430 712